

T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

Sayı : 43145072-310-E.1358794

05.02.2016

Konu: 47. Uluslararası Geleneksel
Avrupalı Çocuklar Buluşması'na
Ülkemizden Katılım Sağlanması
Talebi/Sırbistan

YENİLİK VE EĞİTİM TEKNOLOJİLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

İlgi: Dışişleri Bakanlığı (Yurtdışı Tanıtım ve Kültürel İlişkiler Genel Müdürlüğü)'nın
25/01/2016 tarihli ve 22794424-280.02-2016/10456453 sayılı yazısı.

Dışişleri Bakanlığından alınan İlgi yazıda; Belgrad'ta 02-05 Ekim 2016 tarihleri arasında "Avrupa'nın Neşesi (Joy of Europe)" adı altında bu yıl 47'ncisi düzenlenmesi öngörülen "Uluslararası Geleneksel Avrupalı Çocuklar Buluşması"na ülkemizden katılım sağlanmasının talep edildiği belirtilerek;

- Söz konusu etkinliğe Avrupa Komisyonu tarafından "EFFE" Festival Kalite Belgesi verildiği,
 - Etkinliğe katılım için son başvuru tarihinin 10 Mayıs 2016 olarak belirlendiği,
 - Etkinliğe ilişkin ayrıntılı bilgiye "www.joyofeurope.rs" ile "www.dkcb.rs" adreslerinden ya da "info@dkcb.rs" adresine e-posta göndererek ulaşılabileceği,
- bildirilmektedir.

Etkinliğe katılım koşulları ile programını içeren ayrıntılı bilgi notu ekte gönderilmekte olup, katılım sağlayabileceklere gerekli duyurunun yapılması hususunda gereğini arz ederim.

Funda KOCABIYIK
Genel Müdür

Ek: İlgi Yazı ve Bilgi Notu (10 sayfa)

T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
YurtdiŐi Tanıtım ve Kùltürel İlişkiler Genel MùdùrlüĐü

Sayı : 22794424-280.02-2016/10456453
Konu : 47. Uluslararası Geleneksel
Avrupalı Çocuklar Buluşması'na
ùlkemizden katılım sağlanması
talebi/Sırbistan

25.01.2016

MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞINA
(Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel MùdùrlüĐü)

Belgrad'ta 2-5 Ekim 2016 tarihleri arasında, "Avrupa'nın Neşesi (Joy of Europe)" adı altında bu yıl 47.si düzenlenmesi öngörùlen "Uluslararası Geleneksel Avrupalı Çocuklar Buluşması"na ùlkemizden katılım sağlanması talebine ilişkin olarak Ankara'daki Sırbistan BüyùkelçiliĐi'nden alınan Nota'da,

- Sözkonusu etkinliğe Avrupa Komisyonu tarafından "EFFE" Festival Kalite Belgesi verildiği,

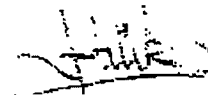
- Etkinliğe katılım için son başvuru tarihinin 10 Mayıs 2016 olarak belirlendiği,

-Etkinliğe ilişkin ayrıntılı bilgiye "www.joyofeurope.rs" ile "www.dkcb.rs" adreslerinden ya da "info@dkcb.rs" adresine e-posta göndererek ulaşılabileceği

bildirilmektedir.

Anılan etkinliğe katılım koşulları ile etkinlik programını da içeren ayrıntılı bilgi notu anılan Büyùkelçilikten Nota ekinde alınmakta iliŐikte sunulmaktadır.

Keyliyeti bilgi ve değerlendirmelerine, sözkonusu etkinliğe Bakanlığın eŐgüdùmünde katılım sağlanması, bu mümkün görülmediği durumda ilgili kurum/kuruluŐlara, etkinliğe ilgi duyabilecek ve katılım sağlayabilecek öğrencilere duyuru yapılması hususunda gereğini takdirlerine saygılarımla arz ederim.



Fikret TÜRKES
Bakan Adına
Daire BaŐkanı
Kùltür İŐleri Genel Mùdùr Yardımcılığı

Ek: Bilgi Notu (5 Sayfa).



Sayın Yetkili,

Geleneksel Uluslararası Avrupa Çocuk Buluşması, 2-5 Ekim 2016 tarihleri arasında Belgrad'da düzenlenecektir. Bu yıldan itibaren manifestomuzun Avrupa Komisyonu tarafından EFFE etiket kalitesine layık görüldüğünü bildirmekten onur duyarız.

"Avrupa'nın Neşesi" 47. Avrupa Çocuk Buluşması bu yıl ünlü bilim adamı ve fizik, elektrik mühendisliği ve radyo teknolojileri mucidi Nikola Tesla'nın doğumunun 160.yılına tema olarak seçmiştir. Sırp kökenli bu bilim adamının vizyoner icatları yüksek voltajlı alternatif akımın uzaklara iletilmesine, elektriğin geniş insan topluluklarına ulaşmasına ve etkili dağıtılmasına katkıda bulundu. Niagara Şelalelerinin hidroelektrik santralının inşaatından sorumlu kilit kişilerden biriydi. Manyetik alan torkunu keşfetti ve uluslararası toplum, manyetik alan gücünün ölçüm birimini Tesla olarak adlandırdı. Ayrıca, çok ilginç bir kişilikti ve çocukluğundan ve yaşamından pek çok ilginç anekdot mevcuttur.

Amacımız Gala konserinde performans sergileyecek misafirlerimizin Nikola Tesla temasına karşılık bir hazırlık yapmalarınıdır. Grup liderlerine ve performans sergileyen çocuklara ulaşabilmek için temanın detaylarını ekte iletiyoruz. Nikola Tesla'nın yanında bilimi, bilgiyi ve onun insanlığa ve vizyoner fikirlere adanmışlığını tanıtmak istiyoruz.

Gala konserine katılan sanat grupları serbestçe bu temayı yorumlayabilir ve kendi stil ve sanatsal duyarlılıklarına uyarlayabilirler. Nikola Tesla'nın adıyla ilgili semboller: Tesla Kulesi, kedi, beyaz güvercin, elektrik enerjisi, elektrik vb.

Katılımcıların gruplarında 7-14 yaş- arası 15 çocuktan fazlası olamaz ve yanında 2 yetişkin grup lideri - öğretmen - bulunur. Çocukların her biri kendi yaşındaki çocukların ailelerinde kalacaktır, her aile bir çocuğu misafir edecektir. Bu toplantının amacı arkadaş edinmek, uzun süren dostluklar edinmek ve yeni ve farklı kültürleri tanımaktır. Organizatörler, 2 yetişkin grup lideri için yarım pansiyon konaklama harcamalarını karşılayacaktır.

Katılımcılar Belgrad gidiş ve dönüş ulaşım masraflarını karşılarlar ve faaliyet sırasında kendi otobüslerini kullanırlar. Organizatör 2 şoförün konaklamasını ve faaliyet sırasında harcanan yakıtı karşılayacaklardır.

"Avrupa'nın Neşesi" festivaline katılma hakkına sahip olanlar: sanat okulları, kültür merkezleri, stüdyolar, kulüpler, dernekler, ama öncelikle ulusal ve uluslararası yarışmalarda, festivallerde iyi sonuçlar elde etmiş gruplar.

Katılımcılar sanatlarını dans (klasik, geleneksel, caz veya çağdaş dans), müzik (vokal veya koro) ve multimedya performansı ile sunabilir.

Her ülke sadece bir grup sanatçı tarafından temsil edilebilir, kalite bir seçim yapmak için bize iki veya mümkün değilse üç potansiyel katılımcı grubu tavsiye etmenizi talep ediyoruz.

Bu manifestonun temel program birimleri şunlardır:

1. Karnaval - Kostümleri içinde katılımcıların şehir merkezinde resmi geçit töreni;
2. Dostluk Buluşması Konserleri- Belgrad Çocuk Kültür Merkezinde konserler (15 dakikadan az canlı performans, müzik de canlı olarak icra edilebilir)
3. Gala Konseri - Sava Merkezinde (her grup en az 3 dakika performans sergiler, ve performansın her bir vokal ve enstrümantal kısmı stüdyoda kaydedilmiş olmalıdır - tam playback zorunludur).
4. Spor Bayramı
5. "Avrupa'nın Neşesi" 18. Uluslararası Sanat Yarışmasından Ödüllü Sanat Eserleri Sergisi - Belgrad Çocuk Kültür Merkezi Galerisinde;

Final gala konseri büyük salonda binlerce çocuk ve canlı TV yayınıyla bir milyon izleyici tarafından görülecektir.

Katılım için başvurular en geç 10 Mayıs 2016 tarihine kadar yapılmalıdır. Bu tarihten sonra yapılan başvurular kabul edilmeyecektir.

Olası katılımcıların başvuruları şunları içermelidir:

- web sayfamızdan indirip doldurduğunuz başvuru formları:

www.dkcb.rs/joy-of-europe-propositions

- dijital formlarının Belgrad Çocuk Kültür Merkezi adresine gönderilmesi, ivana.tabori@dkcb.rs veya info@dkcb.rs Sava Merkezindeki Gala Konseri için hazırlanan sahne performansının video kaydı, en fazla 3 dakikalık (Bu kayıtları e-mail ile göndermeniz tavsiye edilir). Manifestomuzun temasına, Nikola Tesla, en iyi karşılık gelen eserler, her bir ülkeyi temsil edecek grupların seçiminde avantaj yakalayacaktır.

Uluslararası Avrupa Çocuk Buluşmasının kurucusu ve genel sponsoru Belgrad Belediyesidir ve yapımcısı Belgrad Çocuk Kültür Merkezidir.

Manifestomuz, önerileri ve başvuru formlarını Belgrad Çocuk Kültür Merkezi web sitesinde bulabilirsiniz: www.dkcb.rs/radost-evrope/

"Avrupa'nın Neşesi" Organizasyon Kurulu

Nikola Tesla Temasının Açıklaması

Doğumunun 160. yıldönümü vesilesiyle, 47. Uluslararası Avrupa Çocuk Buluşmasının teması Nikola Tesla'dır. Amacımız Sava merkezinde Gala Konserinde misafirlerimizin bu temadan esinlenerek bir performans sunmalarınıdır. (Belgrad Çocuk Kültür Merkezindeki Dostluk Konserinde, misafirler bu temaya karşılık gelmeyen bir program seçimiyle de 15 dakikaya kadar gösteri yapabilirler)

Nikola Tesla (1856-1943), en ünlü bilim adamlarından ve fizik, elektrik mühendisliği ve radyo teknolojisi alanındaki mucitlerden biridir. Bu Sırp kökenli vizyoner hayatının çoğunu çalışarak ve üreterek Birleşik Devletler'de geçirdi. Sırp kökenli bu bilim adamının vizyoner icatları yüksek voltajlı alternatif akımın uzaklara iletilmesine, elektriğin geniş insan topluluklarına ulaşmasına ve etkili dağıtılmasına katkıda bulundu. Niagara Şelalelerinin hidroelektrik santralini inşaatından sorumlu kilit kişilerden biriydi. Manyetik alan torkunu keşfetti ve uluslararası toplum manyetik alan gücünün ölçüm birimini Tesla olarak adlandırdı.

Smiljane'de gök gürültülü bir gecede doğdu. O hayatını çocukluk döneminin erken evrelerinde karşılaştığı elektrik fenomenine hayran olarak geçirdi. "Kedimi ovuşturdum ve ortaya çıkan mucize nefesimi kesti. Elimde parlak kıvılcıklar ortaya çıktı ve kedinin arkasında bir ışık alanı belirdi. Doğa dev bir kedi değil mi? Ve eğer öyleyse, kim onun sırtını oksuyor?" Bunlar genç Nikola Tesla'nın düşünceleriydi.

Bir çocuk olarak Tesla kuşları sevdi ve korudu. Tüm hayatı boyunca kuşlara özel sevgisiyle bilindi, onları besledi ve bakımını dikkatle yaptı. Nikola Tesla ve arkadaşlığına ihtiyaç duyduğu her zaman penceresine konan beyaz güvercin arasındaki aşk hikayesi bir efsane oldu.

Bu yüzden, ampul ve yıldırım haricinde, beyaz güvercin ve kedi de Tesla ile ilgili simgelerdir.

Tesla, yerküredeki her yere ve her yerden kablosuz enerji transferi fikriyle Tesla Kulesini geliştirmeye başladı. Bu fikrini gerçeğe dönüştürecek yeterli zamanı olmadı fakat pek çok bilim insanı hala üzerinde çalışıyor.

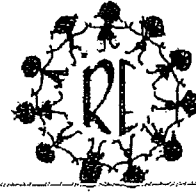
Çevreyi kirletmeyen safi enerjiden söz etti. Mülakatlarından birinde, Yerkürenin mutluluk, aşk ve barış enerjileri olduğunu ve bunların çiçekler ve meyve bitkileri olarak ortaya çıktığını söyledi.

Tesla hayatını bilimsel olgulara adadı ve uygarlığın gelişimine büyük katkıda bulundu. Çok özel bir insandı ve hayatı her zaman ilginç ve gizemli oldu. 700'ün üzerinde telifli patent ve yenilik icat etti. Adı Ünlü Amerikan Mucitler Salonunda yer alır.

Avrupa'nın Neşesine katılacak gruplardan, Tesla ile ilgili verilen açıklamayı ve tanınabilir simgeleri vizyoner düşünceyle, fütürist ve yüksek hedeflere adanmış şekilde veya kendi yorumlarıyla bu temayı ortaya koymalarını istiyoruz. Öğretmenlerden ve grup liderlerinden performans gruplarındaki çocukları Nikola Tesla ve fikirleri hakkında bilgilendirmesini istiyoruz.

Ljubivoje Ršumović, bizim en önemli şair ve yazarlarımızdan birisidir, Nikola Tesla için aşağıdaki dördüğü yazmıştır. Tema için bir açıklama ve Avrupa'nın Neşesinde çocukların performansları için bir ilham olabilir:

*Bu dahinin bize ne anlattığını anlar mıyız?
Hava ve suyun değerini bilir miyiz?
Dünyada değer verdiğimiz her şey gibi
Enerjide saklanmalı ve korunmalıdır.*



Dear Sir or Madam,

Traditional International Gathering of Children of Europe will be held in Belgrade, October 2nd to 5th 2016. We are honored to inform you that, starting this year, our manifestation has been granted the EFFE label of quality by the European Commission.

The theme of this year's 47th Gathering of Children of Europe, "Joy of Europe" marks the 160th anniversary of the birth of Nikola Tesla, famous scientist and inventor in the field of physics, electrical engineering and radio technology. The inventions of this visionary of Serbian origin greatly contributed the transmission of high-voltage alternating currents to a great distance, making electricity available for a larger number of people, and enabling its efficient distribution. He was one of the key people responsible for the construction of the Niagara falls hydroelectric power plant. He discovered the torque magnetic field and the international community named the unit of measurement of the strength of the magnetic field Tesla. He was also a very interesting person, and there are many interesting anecdotes from his childhood and life.

Our idea is that our guests who will perform at the Gala concert answer to this given theme of Nikola Tesla, and in order to make it more accessible to the group leaders and the performing children, we are inclosing a more detailed explanation of this theme. Besides Nikola Tesla, we also aim to promote science, knowledge and his dedication to humane and visionary ideas.

The Art groups participating in the Gala concert can freely interpret this theme and adapt it to their style and artistic sensibility. The symbols related to the name of Nikola Tesla are Tesla's Tower, cat, white dove, electrical energy, electricity et cetera.

A group of participants can have no more than **15 children participants**, from **7 to 14 years of age**, as well as **2 adult group leaders - teachers**. The children will be staying in host families with the children of their age, one child per family, because the point of these Gatherings is making friends and developing lasting friendships, as well as getting to know new and different cultures. The organizers cover the expenses of half board accommodation for the two adult group leaders

The participants cover the expenses of transportation to Belgrade and back, and should they choose to use their own bus during the event, the organizer will cover the expenses of fuel during the event, as well as the accommodation for two drivers.

Those who have the right to participate at the "Joy of Europe" festival are art schools, cultural centers, studios, clubs, associations, but first and foremost groups that have achieved good results at national and international competitions, festivals etc.

The participants can present their art in form of dance (classical, traditional, jazz or contemporary dance), music (vocal group or choir), as well as multimedia performance.

Each country can only be represented by one group of performers, and in order to have a quality selection, we would kindly ask you to recommend us two or, if at all possible, three groups of potential participants from your country.

Basic program units of this manifestation are:

1. **CARNIVAL** - formal parade of participants in costumes through the town centre;
2. **FRIENDSHIP GATHERING CONCERTS** - concerts at the hall of Children's Cultural Centre in Belgrade (live performance no longer than 15 minutes, music can also be performed live);
3. **GALA CONCERT**- in Sava Centre (each group performs an act no longer than 3 minutes, and every vocal and instrumental part of the performance has to be recorded in a studio - full playback is compulsory).
4. **SPORTS DAY**
5. **EXHIBITION OF THE AWARDED WORKS OF ART FROM THE 18th INTERNATIONAL ART COMPETITION "JOY OF EUROPE"** - at the Gallery of the Children's Cultural Centre in Belgrade;

The final Gala concert will be seen by the audience of several thousand children in the great hall itself, as well as a million viewers in direct TV broadcast.

Applications for participation need to be delivered no later than May 10th 2016. Applications received after this date will not be taken in consideration.

Applications of the potential participants should contain:

1. filled-out application forms that can be downloaded from our web page:
www.dkcb.rs/joy-of-europe-propositions
2. make sure to send in digital form to the address of the Children's Cultural Centre in Belgrade, ivana.tabori@dkcb.rs or info@dkcb.rs a video recording of just the stage performance meant for the Gala concert in Sava Centre, up to 3 minutes long (It is highly recommendable to send these recordings via e-mail). The numbers that best respond to the theme of our manifestation, Nikola Tesla, will have an advantage in the process of the selection of groups which will represent each country.

The founder and general sponsor of the International Gathering of Children of Europe is the Belgrade City Administration, and the executive producer is the Children's Cultural Centre of Belgrade.

Detailed information about the manifestation itself, its propositions as well as the application forms you can find on the web page of the Children's Cultural Centre of Belgrade, <http://www.dkcb.rs/joy-of-europe/> or www.joyofeurope.rs

Organization board of the "Joy of Europe"
for the Board - J. Tabori Obradović

CHILDREN'S CULTURAL CENTRE BELGRADE

Tel. +38111 32 42 011, +38111 32 42 012

Fax: +38111 32 42 314

E-mail: info@dkcb.rs



We would like to ask the groups interested in participating at the manifestation Joy of Europe to adapt their Gala concert performance to this theme, keeping in mind the given explanation and using the recognizable symbols that can be related to Tesla, through visionary thinking, futurism and dedication to higher goals, or interpreting it in their own way. We would also like to ask the teachers and group leaders to inform the children in their performing groups about the life and work of Nikola Tesla and his ideas.

Ljubivoje Ršumović, one of our most important poets and writers for children, composed the following verses about Nikola Tesla, which can serve as another explanation of this theme and inspiration for the children's performances at this year's Joy of Europe:

Do we understand what this genius tells us?

And just how much air and water are worth?

Like all else in life that we find so precious,

Energy must also be saved and preserved.

Explanation of the theme Nikola Tesla

On the occasion of the 160th anniversary of his birth, Nikola Tesla is the theme of the 47th ~~International Gathering of the Children of Europe~~. Our idea is that, at the Gala concert in Sava center, ~~the guests present a performance inspired by this theme (At the Friendship concerts~~ in Children's Cultural Center in Belgrade, the guests can present themselves with a program of their choice, up to 15 minutes long, which does not have to answer to this theme).

Nikola Tesla (1856-1943) is one of the most famous scientists and inventors in the field of physics, electrical engineering and radio technology. This visionary of Serbian origin spent the most of his life working and creating in the United States. His inventions and discoveries greatly contributed the transmission of high-voltage alternating currents to great distance, making electricity available for a larger number of people, and enabling its efficient distribution. He was one of the key people responsible for the construction of the Niagara falls hydroelectric power plant. He discovered the torque magnetic field and the international community named the unit of measurement of the strength of the magnetic field Tesla.

He was born in Smiljane, on a storm night full of thunder. He spent his whole life fascinated by the electricity phenomenon he encountered in his early childhood: "I rubbed my cat and there was a miracle that left me speechless. My hand produced a shower of shiny sparks, and a field of light showed up above the cat's back. Isn't nature just a giant cat? And if it is, who is rubbing its back?" Those were the thoughts of young Nikola Tesla.

As a boy, Tesla loved and cared for birds. All his life he was known for his special attachment to birds, he fed them and took great care of them. The story of love between Nikola Tesla and a white dove that landed on his window whenever he needed her company has become legendary.

So other than the light bulb and lightning, a white dove and a cat are also symbols related to Tesla.

Tesla began developing his **Tesla Tower**, with the idea of wireless energy transfer from and to any point on the planet Earth. He didn't have enough time to turn this idea into reality, but many scientists are still working on it today.

He spoke of **pure energy**, which does not pollute the environment. In one of his interviews, he said that the Earth contains the energies of happiness, love and peace, which manifest in the blooming flowers and plants bearing fruit.

Tesla dedicated his whole life to studying the scientific phenomena and he greatly contributed to the development of our civilization. He was a very unique person, and his life was always mysterious and interesting. He invented over 700 copyrighted patents and innovations. His name is in the American Inventors' Hall of Fame.